

**ERHVERVSSTYRELSEN**

**Grant Thornton**  
Statsautoriseret  
Revisionspartnerselskab

Stockholmsgade 45  
2100 København Ø  
CVR-nr. 34209936

T (+45) 33 110 220

[www.grantthornton.dk](http://www.grantthornton.dk)

# Capres A/S

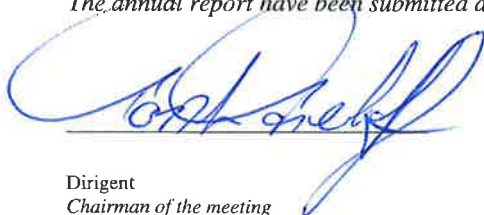
Diplomvej 373, 2800 Kgs. Lyngby

CVR-nr. 21 73 46 32  
*Company reg. no. 21 73 46 32*

## Årsrapport *Annual report*

**1. januar - 31. december 2016**  
*1 January - 31 December 2016*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 10. maj 2017.  
*The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 10 May 2017.*



Dirigent  
*Chairman of the meeting*

## Indholdsfortegnelse

### Contents

---

	<b>Side</b> <b><i>Page</i></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b><i>Reports</i></b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2
<i>Independent auditor's report</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b><i>Management's review</i></b>	
Selskabsoplysninger	8
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	9
<i>Management's review</i>	
<b>Koncern- og årsregnskab 1. januar - 31. december 2016</b>	
<b><i>Consolidated annual accounts and annual accounts 1 January - 31 December 2016</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	11
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	27
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	29
<i>Balance sheet</i>	
Noter	33
<i>Notes</i>	

*Notes to users of the English version of this document:*

∞ This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.

∞ To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.

∞ Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146,940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.

## Ledelsespåtegning *Management's report*

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for Capres A/S.

*The board of directors and the managing director have today presented the annual report of Capres A/S for the financial year 1 January to 31 December 2016.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver koncernregnskabet og årsregnskabet et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

*We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion, the consolidated annual accounts and the annual accounts provide a true and fair view of the assets, the liabilities and the financial position, consolidated and for the company respectively as on 31 December 2016, and of the results of the activities, consolidated and of the company respectively in the financial year 1 January to 31 December 2016.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

*We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

Kgs. Lyngby, den 26. april 2017

*Kgs. Lyngby, 26 April 2017*

### Direktion

*Managing Director*

Bo Svarrer Hansen

### Bestyrelse

*Board of directors*

Flemming Breinholt  
Formand

Karl Stefan Olofsson

Torsten Freltoft

Gudmund Tyge Korsgaard

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

### **Til kapitalejerne i Capres A/S**

*To the shareholders of Capres A/S*

### **Konklusion**

#### *Opinion*

Vi har revideret koncernregnskabet og årsregnskabet for Capres A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter for såvel koncernen som selskabet. Koncernregnskabet og årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the consolidated annual accounts and the annual accounts of Capres A/S for the financial year 1 January to 31 December 2016, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes, consolidated and for the company respectively. The consolidated annual accounts and the annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the consolidated annual accounts and the annual accounts give a true and fair view of the assets, liabilities and financial position, consolidated and for the company respectively at 31 December 2016 and of the results of the company's operations, consolidated and for the company respectively for the financial year 1 January to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Grundlag for konklusion**

#### *Basis for opinion*

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af koncernregnskabet og årsregnskabet". Vi er uafhængige af koncernen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the below section "Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated annual accounts and the annual accounts". We are independent of the company in accordance with international ethics standards for accountants (IESBA's Code of Ethics) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these standards and requirements. We believe that the audit evidence obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

### **Ledelsens ansvar for koncernregnskabet og årsregnskabet**

#### *The management's responsibilities for the consolidated annual accounts and the annual accounts*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et koncernregnskab og et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of consolidated annual accounts and annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The management is also responsible for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of consolidated annual accounts and annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

Ved udarbejdelsen af koncernregnskabet og årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere koncernens og selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde koncernregnskabet og årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere koncernen eller selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

*In preparing the consolidated annual accounts and the annual accounts, the management is responsible for evaluating the group's and the company's ability to continue as a going concern, and, when relevant, disclosing matters related to going concern and using the going concern basis of accounting when preparing the consolidated annual accounts and the annual accounts, unless the management either intends to liquidate the group or the company or to cease operations, or if it has no realistic alternative but to do so.*

### **Revisors ansvar for revisionen af koncernregnskabet og årsregnskabet**

#### *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated annual accounts and the annual accounts*

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om koncernregnskabet og årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af koncernregnskabet og årsregnskabet.

*Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated annual accounts and the annual accounts as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report including an opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements may arise due to fraud or error and may be considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions made by users on the basis of the consolidated annual accounts and the annual accounts*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning *Independent auditor's report*

---

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

*As part of an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional evaluations and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:*

- ∞ Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i koncernregnskabet og årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- ∞ *Identify and assess the risks of material misstatement in the consolidated annual accounts and the annual accounts, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures in response to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than the risk of not detecting a misstatement resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- ∞ Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af koncernens og selskabets interne kontrol.
- ∞ *Obtain an understanding of the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the group's and the company's internal control.*
- ∞ Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- ∞ *Evaluate the appropriateness of accounting policies used by the management and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management.*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

---

- ∞ Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af koncernregnskabet og årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om koncernens og selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i koncernregnskabet og årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at koncernen og selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- ∞ *Conclude on the appropriateness of the management's preparation of the consolidated annual accounts and the annual accounts being based on the going concern principle and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may raise significant doubt about the group's and the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated annual accounts and the annual accounts or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the group and the company to cease to continue as a going concern.*
- ∞ Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af koncernregnskabet og årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om koncernregnskabet og årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- ∞ *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the consolidated annual accounts and the annual accounts, including the disclosures in the notes, and whether the consolidated annual accounts and the annual accounts reflect the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*
- ∞ Opnår vi tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis for de finansielle oplysninger for virksomhederne eller forretningsaktiviteterne i koncernen til brug for at udtrykke en konklusion om koncernregnskabet. Vi er ansvarlige for at lede, føre tilsyn med og udføre koncernrevisionen. Vi er eneansvarlige for vores revisionskonklusion.
- ∞ *Obtain sufficient and appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or the business activities within the group to express an opinion on the consolidated annual accounts. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.*

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in the internal control that we identify during our audit.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

#### **Statement on the management's review**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

*The management is responsible for the management's review.*

Vores konklusion om koncernregnskabet og årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Our opinion on the consolidated annual accounts and the annual accounts does not cover the management's review, and we do not express any kind of assurance opinion on the management's review.*

I tilknytning til vores revision af koncernregnskabet og årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med koncernregnskabet og årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*In connection with our audit of the consolidated annual accounts and the annual accounts, our responsibility is to read the management's review and in that connection consider whether the management's review is materially inconsistent with the consolidated annual accounts and the annual accounts or our knowledge obtained during the audit, or whether it otherwise appears to contain material misstatement.*

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*Furthermore, it is our responsibility to consider whether the management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med koncernregnskabet eller årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we believe that the management's review is in accordance with the consolidated annual accounts or the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not find any material misstatement in the management's review.*



**Den uafhængige revisors revisionspåtegning**  
*Independent auditor's report*

---

København, den 26. april 2017

*Copenhagen, 26 April 2017*

**Grant Thornton**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
*State Authorised Public Accountants*  
CVR-nr. 34 20 99 36  
*Company reg. no. 34 20 99 36*

  
Søren Poulsen

statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*

  
Morten Grønbek

statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*

## Selskabsoplysninger

### Company data

---

**Selskabet**  
*The company*

Capres A/S  
Diplomvej 373  
2800 Kgs. Lyngby

Telefon: +45 88 82 14 70

Phone +45 88 82 14 70

Telefax: +45 88 82 14 99

Fax +45 88 82 14 99

Hjemmeside: [www.CAPRES.com](http://www.CAPRES.com)

Web site [www.CAPRES.com](http://www.CAPRES.com)

CVR-nr.: 21 73 46 32

Company reg. no. 21 73 46 32

Stiftet: 17. maj 1999

Established: 17 May 1999

Hjemsted: Kgs. Lyngby

Domicile: Kgs. Lyngby

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

Financial year: 1 January - 31 December

**Bestyrelse**  
*Board of directors*

Flemming Breinholt, Formand  
Karl Stefan Olofsson  
Torsten Freltoft  
Gudmund Tyge Korsgaard

**Direktion**  
*Managing Director*

Bo Svarrer Hansen

**Revision**  
*Auditors*

Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Stockholmsgade 45  
2100 København Ø

**Bankforbindelse**  
*Bankers*

Jyske Bank A/S

**Dattervirksomhed**  
*Subsidiary*

Capres Inc., Delaware, USA

## **Ledelsesberetning** *Management's review*

---

### **Koncernens væsentligste aktiviteter**

#### *The principal activities of the group*

Koncernens hovedaktiviteter er udvikling, produktion og salg af mikro-elektromekaniske komponenter og systemer.

*The group's main activities are the development, production and sales of micro-scale electromechanical components and systems.*

### **Usædvanlige forhold**

#### *Unusual matters*

Ingen usædvanlige forhold har gjort sig gældende.

*No unusual circumstances prevailed in the company.*

### **Usikkerhed ved indregning eller måling**

#### *Uncertainties as to recognition or measurement*

Der vurderes ikke at være usikkerhed i forbindelse med indregning og måling ud over almindelig forretningsmæssig usikkerhed.

*There are no recognition and measurement uncertainties other than the general business uncertainties.*

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

#### *Development in activities and financial matters*

Koncernens resultatopgørelse for 2016 udviser et negativt resultat på DKK 11.804.298 og koncernens balance pr. 31. december 2016 udviser en egenkapital på DKK 19.596.991. Ledelsen anser årets resultat som utilfredsstillende.

*The group's income statement for the year 2016 shows a net loss of DKK 11.804.298, and the group's balance sheet at 31 December 2016 shows an equity of DKK 19.596.991. The result is considered unsatisfactory by the management.*

Koncernen har i år 2016 primært arbejdet med markedsføring, salg og levering af systemer og prober til måling på skiver med tyndfilm. Koncernen har i 2016 leveret et fuldautomatisk system til en teknologisk førende kunde i USA.

*For the year 2016, the group's operations were primarily in marketing, sales and delivery of systems and probes for measuring thin-film disks. The group has delivered a new fully automatic tool to a leading technology company in USA.*

## Ledelsesberetning *Management's review*

---

### Væsentlige begivenheder og forholds indflydelse på årsregnskabet

#### *Significant events and circumstances that had an influence on the annual accounts*

Efterspørgslen efter koncernens produkter var skuffende og lå langt under det forventede. Specielt første halvår var skuffende og efterspørgslen i andet halvår var ikke stor nok til at koncernen kunne nå den forventede omsætning.

*The demand for the group's products was disappointing and far below the expected level. The first half of the year was particular disappointing and the demand in the second half of the year was not large enough to allow the group to reach the expected revenue.*

### Den forventede udvikling

#### *The expected development*

På trods af at koncernen er trængt ind på markederne for måling på magnetiske tyndfilm og computerchips, er der fortsat en stor markedsmæssig risiko forbundet med kommercialiseringen af koncernens teknologi inden for andre anvendelsesområder.

*Despite the fact that the group has penetrated the markets for measuring magnetic thin-film and computer chips, there is still a large market risk associated with the commercialization of the group's technology in other applications.*

Forholdene på de markeder, hvor koncernen opererer, tegner i 2017 til at blive bedre end 2016. Det forventes således, at salget i 2017 vil ligge væsentligt over niveauet i 2016.

*The market conditions where the group is active is expected to improve in 2017 compared to 2016. Therefore it is expected that the sales revenue will be considerably higher in 2017 compared to 2016.*

Koncernen forventer et betydelig bedre resultat i 2017, når de besparelser der blev gennemført i 2016 vil slå fuldt igennem samtidig med at omsætningen forventes at stige. Der vil fortsat blive brugt en del ressourcer på at udvide koncernens aktivitetsniveau i et langsigtet perspektiv. Der arbejdes løbende på at optimere koncernens finansielle beredskab.

*The group expects that the result will be considerably better in 2017 when the result of the cost reductions implemented in 2016 will take full effect at the same time as the revenue is expected to increase. The group will continue to dedicate significant resources to the expansion of the group's activity level in a longer perspective. The group is continuously looking to optimize its financial preparedness.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Capres A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Capres A/S is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

*The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).*

### **Generelt om indregning og måling**

#### ***Recognition and measurement in general***

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde koncernen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when the group is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå koncernen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the group is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

*Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

*At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.*

### **Omregning af fremmed valuta**

#### *Translation of foreign currency*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

*Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of the occurrence or the recognition in the latest annual accounts of the amount owed or the liability is recognised in the profit and loss account under financial income and expenses.*

Anlægsaktiver og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta og som ikke anses for at være investeringsaktiver måles til kursen på transaktionsdagen.

*Fixed assets and other non-monetary assets acquired in foreign currency and which are not considered to be investment assets purchased in foreign currencies are measured at the exchange rate on the transaction date.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Opfylder de udenlandske tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder kriterierne for selvstændige enheder, omregnes resultatopgørelserne til en gennemsnitlig valutakurs for perioden, og balanceposterne omregnes til balancedagens valutakurser. Kursdifferencer, som er opstået ved omregning af udenlandske tilknyttede virksomheders egenkapital ved årets begyndelse til balancedagens valutakurser, indregnes direkte på egenkapitalen. Dette gælder også kursdifferencer, som er opstået ved omregning af resultatopgørelser fra gennemsnitskurser til balancedagens valutakurser.

*In case the foreign group enterprises and associated enterprises meet the criteria for being independent units, the profit and loss accounts are translated by using an average exchange rate for the period in question, and the balance sheet items are translated by using the closing rate. Differences arising in connection with the translation of the equity of foreign group enterprises at the beginning of the year to the closing rate are recognised directly in the equity. The same goes for differences arising in connection with translation of the profit and loss accounts from average exchange rate to the closing rate.*

Ved indregning af udenlandske tilknyttede virksomheder, der er integrerede enheder, omregnes monetære poster til balancedagens kurs. Ikke-monetære poster omregnes til kursen på anskaffelsestidspunktet eller på tidspunktet for efterfølgende op- eller nedskrivning af aktivet. Resultatopgørelsens poster omregnes til transaktionsdagens kurs, idet poster afledt af ikke-monetære poster dog omregnes til historiske kurser for den ikke-monetære post.

*At recognition of foreign group enterprises which are integrated units, the monetary items are translated by using the closing rate. Non monetary items are translated by using the exchange rate prevailing at the time of acquisition or at the time of the following depreciation or writedown of the asset. The items of the profit and loss account are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. However, items in the profit and loss account deriving from non monetary items are translated by using historical prices.*

Kursregulering af mellemværender med udenlandske tilknyttede virksomheder, der anses for en del af den samlede investering i tilknyttede virksomheder, indregnes direkte i egenkapitalen. Tilsvarende indregnes valutakursgevinster og valutakurstab på lån og afledte finansielle instrumenter, som er indgået til kurssikring af selvstændige udenlandske tilknyttede virksomheder, direkte i egenkapitalen.

*Currency adjustment of balances with group enterprises abroad that are considered part of the total investment in group enterprises are recognised directly in the equity. Likewise, foreign exchange gains and losses on loans and derived financial instruments for currency hedging independent group enterprises abroad are recognised in the equity.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Koncernregnskabet**

#### *The consolidated annual accounts*

Koncernregnskabet omfatter modervirksomheden Capres A/S samt tilknyttede virksomheder, hvori Capres A/S direkte eller indirekte besidder mere end 50 % af stemmerettighederne eller på anden måde har bestemmende indflydelse. Virksomheder, hvori koncernen besidder mellem 20 % og 50 % af stemmerettighederne og udøver betydelig, men ikke bestemmende indflydelse, betragtes som associerede virksomheder, jf. koncernoversigten.

*The consolidated annual accounts comprise the parent company Capres A/S and those group enterprises of which Capres A/S directly or indirectly owns more than 50 % of the voting rights or in other ways has controlling interest. As it appears from the group chart, enterprises of which the group owns between 20 and 50 % of the voting rights and exercises considerable, but not controlling interest are considered associated enterprises.*

Ved konsolideringen foretages eliminering af koncerninterne indtægter og omkostninger, aktiebesiddelser, interne mellemværender og udbytter samt realiserede og urealiserede fortjenester og tab ved transaktioner mellem de konsoliderede virksomheder.

*By the consolidation, elimination of intercompany income and costs, shareholding, intercompany balances and dividends and realised and unrealised gains and losses from transactions among the consolidated enterprises takes place.*

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder udlignes med den forholdsmæssige andel af de tilknyttede virksomheders handelsværdi af nettoaktiver og forpligtelser på anskaffelsestidspunktet.

*Equity interests in group enterprises are settled by the proportional share of the group enterprises' trade value of net assets and liabilities at the date of acquisition.*

Nyerhvervede eller nystiftede virksomheder indregnes i koncernregnskabet fra anskaffelsestidspunktet. Solgte eller afviklede virksomheder indregnes i den konsoliderede resultatopgørelse frem til afståelsestidspunktet. Sammenligningstal korrigeres ikke for ny erhvervede, solgte eller afviklede virksomheder.

*Newly acquired or newly established enterprises are recognised in the consolidated annual accounts as of the date of acquisition. Disposed or terminated enterprises are recognised in the consolidated annual accounts until the date of disposal. In relation to newly acquired, disposed or terminated enterprises, comparative figures are not adjusted.*



## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

Ved køb af nye virksomheder anvendes overtagelsesmetoden, hvorefter de nytilkøbte virksomheders identificerede aktiver og forpligtelser måles til dagsværdi på erhvervelsestidspunktet. Omkostninger til omstruktureringer, som er indregnet i den overtagne virksomhed inden overtagelsesdagen og som ikke er aftalt som led i virksomhedsovertagelsen, indgår i overtagelsesbalancen og dermed fastlæggelse af goodwill. Omstruktureringer, der beslutes af den overtagne virksomhed, indregnes i resultatopgørelsen. Der tages hensyn til skatteeffekten af de foretagne omvurderinger.

*In connection with the acquisition of new enterprises, the acquisition method is applied, by which the acquirees' identifiable assets and liabilities are measured at fair value at the time of acquisition. Costs for restructuring which are recognised in the acquiree before the acquisition date and which have not been agreed upon as part of the acquisition, are recognised in the pre-acquisition balance sheet and thereby forms part of the measurement of goodwill. Restructuring decided by the acquiree is recognised in the profit and loss account. The tax effect of the revaluations carried out is taken into consideration.*

Positive forskelsbeløb (goodwill) mellem kostpris og dagsværdi af overtagne identificerbare aktiver og forpligtelser, inklusiv hensatte forpligtelser til omstrukturering, indregnes under immaterielle anlægsaktiver og afskrives systematisk over resultatopgørelsen efter en individuel vurdering af den økonomiske brugstid. Negative forskelsbeløb (negativ goodwill) indregnes som en indtægt i resultatopgørelsen på overtagelsestidspunktet, når de almindelige betingelser for indregning af en indtægt er til stede.

*Positive balances (goodwill) between cost and fair value of the acquired, identifiable assets and liabilities, including provisions for restructuring, are recognised under intangible fixed assets and in accordance with an individual evaluation allocated on a systematic basis over their useful lives in the profit and loss account. Negative balances (negative goodwill) is recognised as income in the profit and loss account at the date of acquisition when the general requirements for recognition of income are met.*

Goodwill og negativ goodwill fra erhvervede virksomheder kan reguleres indtil 12 måneder efter overtagelsen.

*Goodwill and negative goodwill from acquirees may be adjusted until 12 months after the acquisition.*

Fortjeneste eller tab ved afhændelse eller afvikling af tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder opgøres som forskellen mellem salgsprisen eller afviklingssummen og den regnskabsmæssige værdi af nettoaktiver på salgstidspunktet inklusiv ikke afskrevet goodwill og forventede omkostninger til salg eller afvikling.

*Gains or losses from the disposal or termination of group enterprises or associated enterprises are recognised as the difference between the sales price or the termination sum and the book value of the net assets at the sales date and expected costs of sale or termination.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Ved virksomhedssammenslutninger som køb og salg af kapitalandele, fusioner, spaltninger, tilførsel af aktiver og aktieombytninger mv. ved deltagelse af virksomheder under modervirksomhedens kontrol anvendes sammenlægningsmetoden, hvor sammenlægningen anses som gennemført den første dag i regnskabsåret, og der foretages tilpasning af sammenligningstal. Forskelle mellem det aftalte vederlag og den erhvervede virksomheds regnskabsmæssige værdi indregnes på egenkapitalen.

*In case of business combinations such as acquisition and sale of equity investments, mergers, demergers, addition of assets and exchange of shares etc. with participation of enterprises under the control of the parent company, the merger method is applied, in which case the merger is considered implemented on the first day of the financial year, and restatement of comparative figures is made.*

## **Resultatopgørelsen** *The profit and loss account*

### **Bruttofortjeneste**

#### *Gross profit*

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

*The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.*

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.*

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdninger.

*Costs of sales includes costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

*Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.*

## **Anvendt regnskabspraksis** ***Accounting policies used***

---

### **Personaleomkostninger**

#### ***Staff costs***

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.*

### **Af- og nedskrivninger**

#### ***Depreciation, amortisation and writedown***

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver. *Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation on, amortisation of and writedown relating to intangible and tangible fixed assets respectively.*

### **Forsknings- og udviklingsomkostninger**

#### ***Research and development costs***

Forsknings- og udviklingsomkostninger omfatter omkostninger, gager og afskrivninger, der direkte eller indirekte kan henføres til koncernens forsknings- og udviklingsaktiviteter.

*Research and development costs comprise costs, salaries and wages and depreciation directly or indirectly attributable to the consolidated research and development activities.*

Forskningsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen i det år, de afholdes. Udviklingsprojekter, der er klart defineret og identificerbare, hvor den tekniske gennemførlighed, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle aktiver, såfremt der eksisterer en sammenhæng mellem de afholdte omkostninger og en fremtidig indtjening. Manglende myndighedsgodkendelse, kundegodkendelser og andre usikkerhedsfaktorer vil ofte betyde, at kravene for indregning som et aktiv ikke er opfyldt, og at udviklingsomkostningerne derfor udgiftsføres, når de afholdes.

*Research costs are recognised in the profit and loss account in the year they are incurred. Clearly defined and identifiable development projects are recognised as intangible fixed assets provided that the technical utilisation, sufficient resources, and a potential market or a development opportunity can be demonstrated, and provided that it is the intention to produce, market or utilise the project. It is, however, a condition that a connection between the costs incurred and future earnings exists. Lack of official approvals, customer approvals and other uncertainties will often imply that the requirements for recognition as an asset are not met and that development costs therefore are expensed as incurred.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

#### *Net financials*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser, samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials comprise interest, realised and unrealised capital gains and losses concerning financial assets and liabilities, amortisation of financial assets and liabilities, additions and reimbursements under the Danish tax prepayment scheme, etc. Financial income and expenses are recognised in the profit and loss account with the amounts that concerns the financial year.*

### **Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

#### *Results from equity investments in group enterprises*

I modervirksomhedens resultatopgørelse indregnes den forholdsmæssige andel af de enkelte tilknyttede virksomheders resultat efter skat efter fuld eliminering af intern avance eller tab og fradrag af afskrivning på koncerngoodwill.

*After full elimination of intercompany profit or loss and deduction of amortisation of consolidated goodwill, the equity investment in the individual group enterprises are recognised in the profit and loss account at a proportional share of the group enterprises' results after tax.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax of the results for the year*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

### **Balancen**

#### *The balance sheet*

### **Immaterielle anlægsaktiver**

#### *Intangible fixed assets*

#### **Udviklingsprojekter, patenter og licenser**

#### *Development projects, patents, and licences*

Udviklingsomkostninger omfatter blandt andet lønninger og gager samt afskrivninger, der direkte og indirekte kan henføres til udviklingsaktiviteter.

*Development costs comprise e.g. salaries, wages, and amortisation which directly and indirectly refer to the development activities.*

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, hvor den tekniske gennemførlighed, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, såfremt kostprisen kan opgøres pålideligt, og der er tilstrækkelig sikkerhed for, at den fremtidige indtjening kan dække produktions-, salgs- og administrationsomkostninger. Øvrige udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, efterhånden som omkostningerne afholdes.

*Clearly defined and identifiable development projects are recognised as intangible fixed assets provided that the technical feasibility, sufficient resources, and a potential market or a development opportunity can be demonstrated, and provided that it is the intention to produce, market or utilise the project. It is, however, a condition that the cost can be calculated reliably and that a sufficiently high degree of certainty indicates that future earnings will cover the costs for production, sales, and administration. Other development costs are recognised in the profit and loss account concurrently with their realisation.*

Udviklingsomkostninger, der er indregnet i balancen, måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

*Development costs recognised in the balance sheet are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.*

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives aktiverede udviklingsomkostninger lineært over den vurderede økonomiske brugstid. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 3-5 år.

*After completion of the development work, capitalised development costs are amortised on a straight line basis over the estimated financial useful life. Usually, the amortisation period is 3-5 years.*

Patenter og licenser måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Patenter afskrives lineært over den resterende patentperiode, og licenser afskrives over aftaleperioden, dog maksimalt 3 år.

*Patents and licenses are measured at cost with deduction of accrued amortisation. Patents are amortised on a straight-line basis over the remaining patent period, and licenses are amortised over the contract period, however, for a maximum of 3 years.*

Fortjeneste og tab ved salg af udviklingsprojekter, patenter og licenser opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgskomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

*Gain and loss from the sale of development projects, patents, and licenses are measured as the difference between the sales price with deduction of sales costs and the book value at the time of the sale. Gain or loss are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses respectively.*

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

### Materielle anlægsaktiver

#### *Tangible fixed assets*

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.  
*Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

*The basis of depreciation is cost with deduction of any expected residual value after the end of the useful life of the asset. The amortisation period and the residual value are determined at the acquisition date and reassessed annually. If the residual value exceeds the book value, the amortisation discontinues.*

Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

*If the amortisation period or the residual value is changed, the effect on amortisation will in the future be recognised as a change in the accounting estimates.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.*

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvor brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.

*The cost of a total asset is divided into separate components. These components are depreciated separately, the useful lives of each individual components differing.*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life :*

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

*Other plants, operating assets, fixtures and furniture*

3-5 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

*Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

*Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or losses are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses.*

### **Leasingkontrakter**

#### *Leasing contracts*

Leasingkontrakter vedrørende materielle anlægsaktiver, hvor koncernen har alle væsentlige risici og fordele forbundet med ejendomsretten (finansiel leasing), måles ved første indregning i balancen til laveste værdi af dagsværdi og nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser. Ved beregning af nutidsværdien anvendes leasingaftalens interne rentefod eller alternativt virksomhedens lånerente som diskonteringsfaktor. Finansielt leasede aktiver behandles herefter som øvrige tilsvarende materielle anlægsaktiver.

*At the first recognition in the balance sheet, leasing contracts concerning tangible fixed assets by which the group holds all essential risks and advantages attached to the proprietary right (financial leasing) are measured either at fair value or at the present value of the future leasing services, whichever value is lower. When calculating the present value, the internal interest rate of the leasing contract or alternatively the borrowing rate of the enterprise is used as discount rate. Afterwards, financially leased assets are treated in the same way as other similar tangible assets.*

Den kapitaliserede restleasingforpligtelse indregnes i balancen som en gældsforpligtelse, og leasingydelsens rentedel indregnes over kontraktens løbetid i resultatopgørelsen.

*The capitalised residual leasing liability is recognised in the balance sheet as a liability, and the interest part of the leasing contract is recognised in the profit and loss account over the term of the contract.*

Alle øvrige leasingkontrakter betragtes som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontraktens løbetid. Koncernens samlede forpligtelse vedrørende operationelle leasingaftaler og lejeaftaler oplyses under eventualposter.

*All other leasing contracts are considered operational leasing. Payments in connection with operational leasing and other rental agreements are recognised in the profit and loss account over the term of the contract. The group's total liabilities concerning operational leasing and rental agreements are recognised under contingencies etc.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### Finansielle anlægsaktiver

##### *Financial fixed assets*

#### Kapitalandele i tilknyttede virksomheder

##### *Equity investments in group enterprises*

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder indregnes i balancen til den forholdsmæssige andel af virksomhedens regnskabsmæssige indre værdi. Denne opgøres efter modervirksomhedens regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer og tab samt med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill opgjort efter overtagelsesmetoden.

*Equity investments in group enterprises are recognised in the balance sheet at a proportional share under the equity method, the value being calculated on the basis of the accounting policies of the parent company by the deduction or addition of unrealised intercompany profits and losses, and with the addition or deduction of residual value of positive or negative goodwill measured by applying the acquisition method.*

Tilknyttede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi indregnes uden værdi, og et eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskrives med modervirksomhedens andel af den negative indre værdi i det omfang, tilgodehavendet vurderes som uerholdeligt. Såfremt den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger tilgodehavender, indregnes det resterende beløb under hensatte forpligtelser i det omfang, modervirksomheden har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække disse virksomheders underbalance.

*Group enterprises with negative equity are recognised without any value, and to the extent they are considered irrevocable, amounts owed by these companies are written down by the parent's share of the equity. If the negative equity exceeds the debtors, the residual amount is recognised under liability provisions to the extent the parent has a legal or actual liability to cover the negative equity of the subsidiary.*

Nettoopskrivning af kapitalandele i tilknyttede virksomheder overføres under egenkapitalen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger kostprisen. Udbytter fra tilknyttede virksomheder, der forventes vedtaget inden godkendelsen af nærværende årsrapport, bindes ikke på opskrivningsreserven. Reserven reguleres med andre egenkapitalbevægelser i tilknyttede virksomheder.

*To the extent the equity exceeds the cost, the net revaluation of equity investments in group enterprises are transferred to the reserves under the equity for net revaluation as per the equity method. Dividends from group enterprises expected to be decided before the approval of this annual report are not subject to a limitation of the revaluation reserves. The reserves are adjusted by other equity movements in group enterprises.*

Nyerhvervede eller nystiftede virksomheder indregnes i årsregnskabet fra anskaffelsestidspunktet. Solgte eller afviklede virksomheder indregnes frem til afståelsestidspunktet.

*Newly taken over or newly established companies are recognised in the annual accounts as of the time of acquisition. Sold or liquidated companies are recognised at the time of cession.*



## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af tilknyttede virksomheder opgøres som forskellen mellem afståelsessummen og den regnskabsmæssige værdi af nettoaktiver på salgstidspunktet inklusive resterende koncerngoodwill samt forventede omkostninger til salg eller afvikling. Fortjeneste og tab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle poster.

*Profit or loss in connection with the sale of group enterprises are measured as the difference between the sales amount and the book value of net assets at the time of the sale, inclusive of remaining consolidated goodwill and expected costs for sale and cession. Profit and loss are recognised in the profit and loss account under net financials.*

Ved køb af nye tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder anvendes overtagelsesmetoden, hvorefter de nytilkøbte virksomheders aktiver og forpligtelser måles til dagsværdi på erhvervelsestidspunktet. Der indregnes en hensat forpligtelse til dækning af omkostninger ved besluttede omstruktureringer i de erhvervede virksomheder i forbindelse med købet. Der tages hensyn til skatteeffekten af de foretagne omvurderinger.

*In connection with the acquisition of new group enterprises and associated enterprises, the acquisition method is applied, by which the acquirees' assets and liabilities are measured at fair value at the time of acquisition. Provisions for payment of costs for decided restructuring activities in the acquirees in relation to the acquisition are recognised. The tax effect of the revaluations carried out is taken into consideration.*

Positive forskelsbeløb (goodwill) mellem kostpris og dagsværdi af identificerbare overtagne aktiver og forpligtelser, inklusive hensatte forpligtelser til omstrukturering, indregnes under kapitalandele i tilknyttede virksomheder og afskrives over den vurderede økonomiske brugstid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Afskrivningsperioden udgør maksimalt 20 år og er længst for strategisk erhvervede virksomheder med en stærk markedsposition og lang indtjeningsprofil. Den regnskabsmæssige værdi af goodwill vurderes løbende og nedskrives over resultatopgørelsen i de tilfælde, hvor den regnskabsmæssige værdi overstiger de forventede fremtidige nettoindtægter fra den virksomhed eller aktivitet, som goodwill er knyttet til.

*Positive differences (goodwill) between cost and fair value of identifiable, acquired assets and liabilities, inclusive of liability provisions for restructuring, are recognised under equity investments in group enterprises, and they are amortised over their estimated useful life. The useful life is determined on the basis of the management's experience with the individual business areas. The amortisation period is maximum 20 years, being the longer for strategical acquirees with a strong market position and a long-range earnings potential. The book value of goodwill is evaluated currently and written down in the profit and loss account in those cases where the book value exceeds the expected future net income from the enterprise or the activity, to which the goodwill is attached.*

## Varebeholdninger

### *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Inventories are measured at cost on basis of the FIFO method. In case the net realisable value of the inventories is lower than the cost, writedown takes place to this lower value.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.*

Kostpris for fremstillede færdigvarer og varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og indirekte produktionsomkostninger. Indirekte produktionsomkostninger indeholder indirekte materialer og løn samt vedligeholdelse af og afskrivning på maskiner, fabriksbygninger og udstyr, der benyttes i produktionsprocessen, samt omkostninger til fabriksadministration og fabriksledelse. Låneomkostninger indregnes ikke i kostprisen.

*The cost for manufactured goods and works in progress comprises the cost for raw materials, consumables, direct wages, and indirect production costs. Indirect production costs comprise indirect materials and wages, maintenance of and depreciation on machinery, factory buildings and equipment applied during the production process, and costs for factory administration and factory management. Borrowing costs are not recognised in cost.*

Nettorealisationseværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationseværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgsspris.

*The net realisable value for inventories is recognised as the market price with deduction of completion costs and selling costs. The net realisable value is determined taking into consideration the negotiability, obsolescence, and development of the expected market price.*

### **Tilgodehavender**

#### *Debtors*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationseværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### *Accrued income and deferred expenses*

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.*

### **Likvide beholdninger**

#### *Available funds*

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### Selskabsskat og udskudt skat

##### *Corporate tax and deferred tax*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

*Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax.*

#### Andre hensatte forpligtelser

##### *Other provisions*

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser, tab på igangværende arbejder, omstruktureringer med videre. Hensatte forpligtelser indregnes, når koncernen som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af koncernens økonomiske ressourcer.

*Provisions comprise expected costs for guarantee liabilities, loss on work in progress, restructuring, etc. Provisions are recognised when the group has a legal or actual liability which is due to a previous event and when it is likely that the settlement of the liability will result in expenditure of the financial resources of the group.*

Hensatte forpligtelser måles til nettorealisationseværdi eller til dagsværdi, hvor opfyldelse af forpligtelsen forventes at ligge langt ude i fremtiden.

*If the settlement of the liability is expected to take place in some remote future, provisions are measured at the net realisable value or at fair value.*

Der hensættes 0,5-4% af omsætningen til dækning af stokastiske fejl. Procentsatsen for garantihensættelsen korrigeres løbende, ud fra koncernens vurdering.

*0.5-4% of the revenue is set aside to cover stochastic errors. The percentage for warranty provisions is adjusted on an ongoing basis, based on the valuation of the group.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Gældsforpligtelser**

#### *Liabilities*

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

*Liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**  
**Profit and loss account 1 January - 31 December**

Note	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
	<b>12.568.637</b>	<b>21.359</b>	<b>9.830.283</b>	<b>19.986</b>
	<b>12.568.637</b>	<b>21.359</b>	<b>9.830.283</b>	<b>19.986</b>
3	-19.789.991	-14.638	-18.158.108	-11.725
4	-3.824.253	-3.229	-3.823.195	-3.228
	-646.787	-859	-646.787	-859
	<b>-11.692.394</b>	<b>2.633</b>	<b>-12.797.807</b>	<b>4.174</b>
	0	0	748.599	-1.784
	233.512	785	617.705	1.017
5	-1.108.992	-1.226	-1.136.371	-1.223
	<b>-12.567.874</b>	<b>2.192</b>	<b>-12.567.874</b>	<b>2.184</b>
6	763.576	218	763.576	226
	<b>-11.804.298</b>	<b>2.410</b>	<b>-11.804.298</b>	<b>2.410</b>

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**  
**Profit and loss account 1 January - 31 December**

---

	Modervirksomhed Parent enterprise	
	2016	2015
	kr.	t.kr.
<b>Forslag til resultatdisponering:</b> <i>Proposed distribution of the results:</i>		
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	0	2.410
Disponeret fra overført resultat <i>Allocated from results brought forward</i>	-11.804.298	0
<b>Disponeret i alt</b> <i>Distribution in total</i>	<b>-11.804.298</b>	<b>2.410</b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

Note	Koncern Group		Modervirksomhed Parent enterprise	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>				
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>				
7 Færdiggjorte udviklingsprojekter <i>Completed development projects</i>	2.621.135	4.658	2.621.135	4.658
8 Patenter, varemærker og design <i>Patents, trademark registrations and designs</i>	1.813.769	2.266	1.802.928	2.255
9 Udviklingsprojekter under udførelse <i>Development projects in progress</i>	13.844.989	10.374	13.844.989	10.374
Immaterielle anlægsaktiver i alt <i>Intangible fixed assets in total</i>	18.279.893	17.298	18.269.052	17.287
10 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	162.543	422	162.543	422
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>	162.543	422	162.543	422
11 Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Equity investments in group enterprises</i>	0	0	0	0
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Financial fixed assets in total</i>	0	0	0	0
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <i>Fixed assets in total</i>	<b>18.442.436</b>	<b>17.720</b>	<b>18.431.595</b>	<b>17.709</b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

Note	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>				
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>				
Fremstillede varer og handelsvarer <i>Manufactured goods and trade goods</i>	13.795.294	12.839	12.492.276	11.511
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>	13.795.294	12.839	12.492.276	11.511
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	9.333.776	24.831	9.333.776	24.831
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>	0	0	1.103.479	843
Tilgodehavende selskabsskat <i>Receivable corporate tax</i>	754.576	201	754.576	201
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	624.402	833	624.402	812
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	107.082	112	58.678	112
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	10.819.836	25.977	11.874.911	26.799
Likvide beholdninger <i>Available funds</i>	880.591	88	818.335	35
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets in total</i>	<b>25.495.721</b>	<b>38.904</b>	<b>25.185.522</b>	<b>38.345</b>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets in total</i>	<b>43.938.157</b>	<b>56.624</b>	<b>43.617.117</b>	<b>56.054</b>



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

		Koncern		Modervirksomhed	
		Group		Parent enterprise	
Note		2016	2015	2016	2015
		kr.	t.kr.	kr.	t.kr.
<b>Passiver</b>					
<i>Equity and liabilities</i>					
<b>Egenkapital</b>					
<i>Equity</i>					
12	Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	5.347.559	3.906	5.347.559	3.906
13	Overført resultat <i>Results brought forward</i>	14.249.432	20.147	14.249.432	20.147
	<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<b>19.596.991</b>	<b>24.053</b>	<b>19.596.991</b>	<b>24.053</b>
<b>Hensatte forpligtelser</b>					
<i>Provisions</i>					
	Hensat til garantiforpligtelse <i>Provision for warranty commitments</i>	442.408	506	442.408	506
	<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions in total</i>	<b>442.408</b>	<b>506</b>	<b>442.408</b>	<b>506</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>					
<i>Liabilities</i>					
	Gæld til kreditinstitutter <i>Credit institutions</i>	4.538.091	9.591	4.538.091	9.591
	Kreditinstitutter i øvrigt <i>Bank debts</i>	10.081.270	12.759	10.081.270	12.759
	Langfristede gældsforpligtelser i alt <i>Long-term liabilities in total</i>	14.619.361	22.350	14.619.361	22.350

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

Note	Koncern Group		Modervirksomhed Parent enterprise	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>				
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade creditors</i>	6.640.954	6.609	6.617.895	6.571
Anden gæld <i>Other debts</i>	2.638.443	3.106	2.340.462	2.574
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Short-term liabilities in total</i>	9.279.397	9.715	8.958.357	9.145
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Liabilities in total</i>	<b>23.898.758</b>	<b>32.065</b>	<b>23.577.718</b>	<b>31.495</b>
<b>Passiver i alt</b> <i>Equity and liabilities in total</i>	<b>43.938.157</b>	<b>56.624</b>	<b>43.617.117</b>	<b>56.054</b>
<b>1 Efterfølgende begivenheder</b> <i>Subsequent events</i>				
<b>2 Særlige poster</b> <i>Special items</i>				
<b>14 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b> <i>Mortgage and securities</i>				
<b>15 Eventualposter</b> <i>Contingencies</i>				

## Noter

### Notes

#### 1. Efterfølgende begivenheder

##### *Subsequent events*

Efter 15 år hos Capres A/S er det efter fælles overenskomst besluttet, at ansættelsen af Direktør Bo Svarrer Hansen ophører, idet Direktøren har valgt at afprøve nye muligheder uden for selskabet. Med virkning fra 1. maj 2017 overtager Michael Lisby Jensen hvervet.

*After 15 years in CAPRES it was mutually agreed to end the employment of CEO Bo Svarrer Hansen, who has decided to seek new opportunities outside the group. Effective from May 1st 2017 Michael Lisby Jensen will take over as CEO.*

#### 2. Særlige poster

##### *Special items*

Særlige poster for året vedrører t.kr. 1.023 hensat til fratrædelser i forbindelse med omstrukturering af selskabet samt t.kr. 300 til rekruttering i koncernens udenlandske underafdelinger. Disse er indregnet i resultatopgørelsen under de samlede personaleomkostninger.

*Special items for the year are DKK'000 1.023 regarding resignation agreements connected with reorganization and restructuring of the enterprise combined with DKK'000 300 regarding recruitment in the enterprise's foreign branches. The provisions are recognised in the income profit as part of staff costs.*

	Koncern Group		Modervirksomhed Parent enterprise	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>3. Personaleomkostninger</b>				
<i>Staff costs</i>				
Lønninger og gager				
<i>Salaries and wages</i>	18.706.614	13.384	17.246.916	10.956
Andre omkostninger til social sikring				
<i>Other costs for social security</i>	1.083.377	1.254	911.192	769
	<b>19.789.991</b>	<b>14.638</b>	<b>18.158.108</b>	<b>11.725</b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere				
<i>Average number of employees</i>	34	37	32	32

**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>4. Afskrivninger, anlægsaktiver</b> <i>Depreciation, amortisation and writedown of fixed assets</i>				
Afskrivning på udviklingsprojekter <i>Amortisation of development projects</i>	2.037.009	1.241	2.037.009	1.241
Afskrivning på patenter, varemærkeregistreringer og design <i>Amortisation of patents, registered trademarks and designs</i>	1.527.883	1.693	1.526.825	1.692
Afskrivning på andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Depreciation on plants, operating assets, fixtures and furniture</i>	259.361	295	259.361	295
	<b>3.824.253</b>	<b>3.229</b>	<b>3.823.195</b>	<b>3.228</b>
<b>5. Øvrige finansielle omkostninger</b> <i>Other financial costs</i>				
Andre finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	1.108.992	1.226	1.136.371	1.223
	<b>1.108.992</b>	<b>1.226</b>	<b>1.136.371</b>	<b>1.223</b>

**Noter**  
**Notes**


---

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	2016 kr.	2015 t.kr.	2016 kr.	2015 t.kr.
<b>6. Skat af årets resultat</b> <i>Tax on ordinary results</i>				
Skat af årets resultat <i>Tax of the results for the year, parent company</i>	-763.576	-193	-763.576	-201
Regulering af tidligere års skat <i>Adjustment of tax for previous years</i>	0	-25	0	-25
	<b>-763.576</b>	<b>-218</b>	<b>-763.576</b>	<b>-226</b>

Selskabet har valgt ikke at indregne udskudt skatteaktiv på 23.466.715 kr.

*The company has chosen not to recognise the deferred tax asset of DKK 23,466,715.*

**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
<b>7. Færdiggjorte udviklingsprojekter</b>				
<i>Completed development projects</i>				
Kostpris 1. januar 2016				
<i>Cost 1 January 2016</i>	13.980.794	9.569	13.980.794	9.569
Tilgang i årets løb				
<i>Additions during the year</i>	0	4.412	0	4.412
<b>Kostpris 31. december 2016</b>				
<i>Cost 31 December 2016</i>	<b>13.980.794</b>	<b>13.981</b>	<b>13.980.794</b>	<b>13.981</b>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2016				
<i>Amortisation and writedown 1 January 2016</i>	-9.322.650	-8.082	-9.322.650	-8.082
Årets afskrivninger				
<i>Amortisation for the year</i>	-2.037.009	-1.241	-2.037.009	-1.241
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2016</b>				
<i>Amortisation and writedown 31 December 2016</i>	<b>-11.359.659</b>	<b>-9.323</b>	<b>-11.359.659</b>	<b>-9.323</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016</b>				
<i>Book value 31 December 2016</i>	<b>2.621.135</b>	<b>4.658</b>	<b>2.621.135</b>	<b>4.658</b>

**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
<b>8. Patenter, varemærker og design</b>				
<i>Patents, trademark registrations and designs</i>				
Kostpris 1. januar 2016 <i>Cost 1 January 2016</i>	14.840.211	13.555	14.827.642	13.544
Tilgang i årets løb <i>Additions during the year</i>	1.075.350	1.285	1.074.973	1.284
<b>Kostpris 31. december 2016</b>				
<i>Cost 31 December 2016</i>	<b>15.915.561</b>	<b>14.840</b>	<b>15.902.615</b>	<b>14.828</b>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2016 <i>Amortisation and writedown 1 January 2016</i>	-12.573.909	-10.881	-12.572.862	-10.881
Årets afskrivninger <i>Amortisation for the year</i>	-1.527.883	-1.693	-1.526.825	-1.692
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2016</b>				
<i>Amortisation and writedown 31 December 2016</i>	<b>-14.101.792</b>	<b>-12.574</b>	<b>-14.099.687</b>	<b>-12.573</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016</b>				
<i>Book value 31 December 2016</i>	<b>1.813.769</b>	<b>2.266</b>	<b>1.802.928</b>	<b>2.255</b>

**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
<b>9. Udviklingsprojekter under udførelse</b> <i>Development projects in progress</i>				
Kostpris 1. januar 2016 <i>Cost 1 January 2016</i>	10.374.224	8.777	10.374.224	8.777
Tilgang i årets løb <i>Additions during the year</i>	3.470.765	5.400	3.470.765	5.400
Afgang i årets løb <i>Disposals during the year</i>	0	-3.803	0	-3.803
<b>Kostpris 31. december 2016</b> <i>Cost 31 December 2016</i>	<b>13.844.989</b>	<b>10.374</b>	<b>13.844.989</b>	<b>10.374</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016</b> <i>Book value 31 December 2016</i>	<b>13.844.989</b>	<b>10.374</b>	<b>13.844.989</b>	<b>10.374</b>



**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
<b>10. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b> <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>				
Kostpris 1. januar 2016 <i>Cost 1 January 2016</i>	3.187.006	3.187	3.187.006	3.187
<b>Kostpris 31. december 2016</b> <i>Cost 31 December 2016</i>	<b>3.187.006</b>	<b>3.187</b>	<b>3.187.006</b>	<b>3.187</b>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2016 <i>Depreciation and writedown 1 January 2016</i>	-2.765.102	-2.470	-2.765.102	-2.470
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	-259.361	-295	-259.361	-295
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2016</b> <i>Depreciation and writedown 31 December 2016</i>	<b>-3.024.463</b>	<b>-2.765</b>	<b>-3.024.463</b>	<b>-2.765</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016</b> <i>Book value 31 December 2016</i>	<b>162.543</b>	<b>422</b>	<b>162.543</b>	<b>422</b>

**Noter**  
**Notes**

	Modervirksomhed	
	31/12 2016	31/12 2015
	kr.	t.kr.
<b>11. Kapitalandele i tilknyttede virksomheder</b>		
<i>Equity investments in group enterprises</i>		
Kostpris 1. januar 2016		
<i>Acquisition sum, opening balance 1 January 2016</i>	5.659	6
<b>Kostpris 31. december 2016</b>	<b>5.659</b>	<b>6</b>
<i>Cost 31 December 2016</i>		
Opskrivninger 1. januar 2016		
<i>Revaluations, opening balance 1 January 2016</i>	-2.230.663	-6
Omregning til valutakurs		
<i>Translation by use of the exchange rate valid on b</i>	0	-441
Årets resultat før afskrivninger på goodwill		
<i>Results for the year before goodwill amortisation</i>	748.599	-1.784
<b>Opskrivninger 31. december 2016</b>	<b>-1.482.064</b>	<b>-2.231</b>
<i>Revaluation 31 December 2016</i>		
Modregnet i tilgodehavender		
<i>Offsetting against debtors</i>	1.476.405	2.225
<b>Modregnet i tilgodehavender og hensatte forpligtelser</b>	<b>1.476.405</b>	<b>2.225</b>
<i>Set off against debtors and provisions for liabilities</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<i>Book value 31 December 2016</i>		
<b>Tilknyttede virksomheder:</b>		
<i>Group enterprises:</i>		
	<b>Hjemsted</b>	<b>Ejerandel</b>
	<i>Domicile</i>	<i>Share of ownership</i>
Capres Inc.	Delaware, USA	100 %

**Noter**  
**Notes**

	Koncern <i>Group</i>		Modervirksomhed <i>Parent enterprise</i>	
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
<b>12. Virksomhedskapital</b> <i>Contributed capital</i>				
Virksomhedskapital 1. januar 2016 <i>Contributed capital 1 January 2016</i>	3.905.671	3.906	3.905.671	3.906
Kontant kapitaludvidelse <i>Cash capital increase</i>	1.441.888	0	1.441.888	0
	<b>5.347.559</b>	<b>3.906</b>	<b>5.347.559</b>	<b>3.906</b>
<b>13. Overført resultat</b> <i>Results brought forward</i>				
Overført resultat 1. januar 2016 <i>Results brought forward 1 January 2016</i>	20.147.289	18.178	20.147.289	18.178
Årets overførte overskud eller underskud <i>Profit or loss for the year brought forward</i>	-11.804.298	2.410	-11.804.298	2.410
Kontant kapitaludvidelse <i>Cash capital increase</i>	6.704.778	0	6.704.778	0
Valutakursreguleringer, udenlandske kapitalandele <i>Exchange rate adjustments of equity in foreign subsidiaries</i>	-798.337	-441	-798.337	-441
	<b>14.249.432</b>	<b>20.147</b>	<b>14.249.432</b>	<b>20.147</b>

**Noter****Notes****14. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser***Mortgage and securities*

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter, 14.619 t.kr., har selskabet stillet virksomhedspant på nominelt 16.000 t.kr. Virksomhedspantet omfatter følgende aktiver, hvis regnskabsmæssige værdi på balancedagen udgør:

*For credit institutions, DKK'000 14.619, the company has provided security in company assets representing a nominal value of DKK'000 16.000. This security comprises the below assets, stating the book values:*

Varebeholdninger	12.492 t.kr.
<i>Inventories</i>	
Tilgodehavender fra salg- og tjenesteydelser	9.334 t.kr.
<i>Receivable from sales and services</i>	
Driftsmateriel og inventar	163 t.kr.
<i>Fixtures and fittings, tools and equipment</i>	
Rettigheder	1.803 t.kr.
<i>Designs, patents and trademarks</i>	

**15. Eventualposter***Contingencies***Eventualforpligtelser***Contingent liabilities*

	t.kr. DKK in thousands
Leasingforpligtelser	
<i>Leasing liabilities</i>	44
Huslejeforpligtelse	
<i>Commitment for rent of premises</i>	267
Andre eventualforpligtelser	
<i>Other contingent liabilities</i>	946
<b>Eventualforpligtelser i alt</b>	
<b><i>Contingent liabilities in total</i></b>	<b>1.257</b>

**Noter**  
*Notes*

**16. Aktiebaseret aflønning**  
*Share-based remuneration*

	Udestående pr. 31. december 2015				Udestående pr. 31. december 2016			
	Direktion <i>Executive Board</i>		Øvrige medarbejdere <i>Other employees</i>		Direktion <i>Executive Board</i>		Øvrige medarbejdere <i>Other employees</i>	
	Udløbet i 2016 <i>Options matured in 2016</i>						I alt <i>Total</i>	
	Udestående balance at <i>Outstanding balance at</i>		Udestående balance at <i>Outstanding balance at</i>		Udestående balance at <i>Outstanding balance at</i>		Udestående balance at <i>Outstanding balance at</i>	
	31 December 2015		31 December 2015		31 December 2016		31 December 2016	
Tildelt 2011 <i>Options granted in 2011</i>								
Til kurs 2,500 <i>At rate 2,500</i>	11.904	19.835	31.739	0	0	0	0	2.500
Til kurs 3,500 <i>At rate 3,500</i>	19.120	74.980	94.100	0	0	0	0	3.500
Tildelt i 2013 <i>Options granted in 2013</i>	9.600	71.220	0	9.600	71.220	80.820		3.500
Tildelt i 2014 <i>Options granted in 2014</i>	0	21.000	0	0	21.000	21.000		3.500
Tildelt 2016 <i>Options granted in 2016</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>I alt</b> <b><i>Total</i></b>	<b>40.624</b>	<b>187.035</b>	<b>125.839</b>	<b>9.600</b>	<b>92.220</b>	<b>101.820</b>		

I 2010 etablerede selskabet et nyt aktieoptionsparadigme, som i 2010 og fremover er gældende ved nye tildelinger. Tildeling af aktieoptionsparadigme sker som led i en incitamentsordning for ansatte i selskabet. Udnyttelseskursen er markedskursen.

*In 2010, the company established a new share option paradigm which in 2010 and onwards will be applicable to new grants. Granting of share options takes place as part of an incentive scheme for employees of the company. The exercise price is the market price.*